

Net Comic

MAGAZINE

MAGAZINE INFORMATIVO DE NETCOM2 EDITORIAL - Nº 3 FEBRERO 2011

EL ÚLTIMO ESPARTANO
Una obra maestra del
cómic franco-belga

IORIX EL GRANDE
Nuevas portadas para
grandes clásicos

PRÓXIMAS ENTREGAS
Los siguientes títulos
de Abril

*Lefranc muy
pronto a la venta*

NetCom2 editorial

ANDRÉ
TAYMAN

J. MARTÍN

Magazine informativo NetComic.

Nº 3 Febrero 2011

Magazine informativo gratuito.

Prohibida su venta.

Copyright © 2010 NetCom2 Editorial®

Las ilustraciones de la colección

Alix, Lefranc, y sus personajes son

propiedad de © Casterman / J. Martin

E-mail: info@alixintrepido.es

E-mail: editorial@netcom2.com

Tel: (+34) 902 021 933

www.alixintrepido.es

Director: César Espoña

NetCom2 Internet, S.L.

Caspe, 110 (08010 Barcelona)

PRÓXIMAS PUBLICACIONES

EN MARZO...

LAS AVENTURAS DE LEFRANC

El objetivo

El amo del átomo

EN ABRIL...

LAS AVENTURAS DE ALIX

El demonio de Faros

La tumba Etrusca

En preparación...

LAS AVENTURAS DE ALIX

Roma, Roma...

El Príncipe del Nilo

El Caballo de Troya

El Fantasma de Cartago

Fue en Khorsabad

LAS AVENTURAS DE LEFRANC

Londres en Peligro

La Camarilla

El Vuelo del Spirit

Navidades Negras

...y otros personajes inéditos

Magazine Netcomic - Nº 4 Abril 2011

- Curiosidades: La colección de imanes.
- Nuevos personajes del universo J. Martin.
- Próximos álbumes de Alix
- Entrevista a J. Martin sobre *Roma, Roma...*

UN AÑO 2011 BIEN CARGADO DE NOVEDADES

Continuamos en esta entrega con otras tres obras maestras de Jacques Martin, más las próximas que aparecerán dentro de 2 meses.

Este año 2011 estará lleno de sorpresas y de álbums inmejorables que iremos desvelando a través de este magazine y de la web www.alixintrepido.es

Nuevas colecciones. Los aficionados opinan

Desde el principio, la vocación de la editorial es tratar de hacer su labor de publicación del modo más participativo posible, tomando en cuenta los distintos gustos de los aficionados.

Como refuerzo de esta vocación, la edición de Lefranc responde así a una demanda mayoritaria de aficionados y librerías. También en esta línea se ha realizado la encuesta en la web sobre los próximos personajes a publicar, que ha sido de gran utilidad y sobre la cual tendremos noticias en el próximo número del magazine. ¡Gracias a todos los que habéis participado! En el futuro dispondremos de otras encuestas sobre nuevas series.

Reediciones

En estos meses de andadura de las Aventuras de Alix, hemos constatado que cada vez son más los aficionados que la descubren y se suman a los coleccionistas de siempre. Esto nos ha obligado a aumentar ligeramente las tiradas para satisfacer la demanda de internet y de algunas librerías que han aumentado sus suscriptores.

Pese a ello, están agotados a día de hoy la mayor parte de los tomos publicados, y nos consta que muchos aficionados se han quedado sin algunos de ellos, por lo que estamos valorando la forma más idónea de reeditarlos. Informaremos de ello puntualmente en la web y en este magazine.



La tumba Etrusca

SUSCRIPCIONES A LA COLECCIÓN

Además de las reservas y la compra por librerías e internet, ahora también es posible hacer una **SUSCRIPCIÓN AUTOMÁTICA** para toda la colección, con lo que se recibirán automáticamente los libros de cada entrega, sin la necesidad de realizar el pedido cada vez. También se hará automático el cobro en cada entrega. Para ello puedes ponerte en contacto con la editorial en el **902 021 933**, o bien indicarnos por e-mail un teléfono y nos pondremos en contacto contigo.

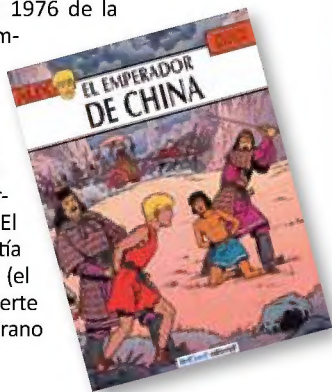
ALIX EN EL LEJANO ORIENTE EL EMPERADOR DE CHINA

¿Hasta dónde navegaron los romanos en dirección a Oriente? Desde luego, hasta la India como mínimo.

Una vez más, Martin se impone un nuevo desafío, el de reconstruir la China de la época de César, es decir: la China de los Han (-206 al 220).

El descubrimiento en 1976 de la famosa tumba del em-

perador Chuan-Di (Qin-Shi-Huang-Di), en Xian (provincia de Shan-Chi), con los seis mil soldados de terracota, inspiró fuertemente este álbum. El fundador de la dinastía de los Tsin, Chuan-Di (el "César chino") se convierte en el álbum en el tirano megalómano Han-Tsi.



© Casterman / J. Martin

NUEVAS PORTADAS PARA GRANDES CLÁSICOS IORIX EL GRANDE

En nuestro afán por ofrecer siempre un "plus" a los aficionados incondicionales de las series de Jacques Martin, hemos trabajado por conseguir nuevas portadas para aquellos 5 títulos que ya fueron publicados en los años 80.

En esta entrega, presentamos con orgullo la primera de ellas que recoge un diseño que hiciera Jacques Martin como portada alternativa para la revista Tintin belga. El trabajo de coloreado y adaptación al formato de portada del álbum ha sido espléndido, y ahora contamos con una portada única, que únicamente puede tenerse en la edición española.

En el interior, encontramos además, 56 páginas de la "Edad de Oro" del dibujante, en una trepidante travesía por los países bárbaros desde el Mar Negro hasta la Galia, donde Alix vivirá una gesta con todos los elementos de un gran drama.



© Casterman / J. Martin

¡Una verdadera plaza fuerte!... ¡Vaya!
 ¡Quién podía sospechar la existencia
 de semejante ciudadela perdida
 al final de este inmenso bosque!...
 Y está sólidamente defendida:
 el río la rodea por todos lados y
 las murallas son formidables...
 ¡Para atacarla sería necesario
 todo un ejército!...

© Casterman / J. Martin

UNA OBRA MAESTRA A REDESCUBRIR EL ÚLTIMO ESPARTANO

Esta historia tiene lugar en las llanuras de Tesalia en el año 53 a.C. y pone en escena a dos personajes que hubiesen sido amigos si ella no hubiese sido una reina de Grecia y él un ciudadano de Roma. En medio de este conflicto entre el otrora esclavo apasionado por la justicia y la libertad, y una gran reina enamorada de su país, está el honor del más glorioso y a la vez más orgulloso de los pueblos griegos: el de los Espartanos.

Un país en decadencia

El Último Espartano es más que un álbum de cómic, es una oda a la gloria del pueblo heleno que rehúsa reconocerse vasallo de quienes en otro tiempo fueron los amos.

Grecia conoció su momento de gloria durante la antigüedad con conquistadores como Alejandro Magno que forjó un inmenso imperio en Asia en sólo diez años. Influenció profundamente al conjunto de pueblos de la península itálica desde la fundación de Alba por Eneas, hasta la colonización de Sicilia.

Pero tras la muerte de Alejandro, el país entra en un periodo de convulsiones que no acabarán hasta el 258 a.C. cuando regresa al status de ciudades-estado confederadas económica y militarmente, pero más

enfrentadas entre sí que contra un enemigo común. Se sucedieron Casandra, Demetrios, Antígono Gonas y Pirro, intentando detener la expansión romana pero nadie consiguió unir la nación griega en su lucha por restaurar su grandeza.

Macedonia fue la única en resistir verdaderamente a las cuatro "guerras macedonias" (215-205 a.C.; 200-196 a.C.; 171-168 a.C.; 150-148 a.C.). Fueron numerosos los reyes que trataron de oponerse a la expansión romana a pesar de la oposición de los demócratas de Atenas o de Corinto, pero tras la eliminación de Cartago, la anexión de Grecia era sólo cuestión de tiempo.

Alix y Enak recorren una Grecia despoblada y en declive.

Alix y Enak recorren una Grecia en declive, un país donde las costas están despobladas por el tráfico de esclavos practicado en el Mediterráneo, una nación donde las ciudades que tomaron el significativo nombre de "Megápolis" no son más que aldeas, regiones devastadas por el rey Mitrídates VI, que pretendía ser el liberador de los helenos, y fue finalmente su verdugo antes de ser reemplazado por Sylla, quien lo venció en el 86 a.C.

Las mentes más grandes del mundo antiguo

En esta Grecia en declive, sobrevive un foco de resistencia a Roma, un puñado de soldados con determinación que hacen embarrancar a los navíos romanos para saquearlos. Un puñado de supervivientes que, nostálgicos de los días gloriosos de las Termópilas, llevan el nombre

de Espartanos, vive en Tesalia evocando un ideal que trasciende el concepto de nacionalidad.

El Último Espartano es el último levantamiento de esta temible ciudad que desapareció por no haber querido hacer de sus hilotas unos hombres libres, y que exhalará su último aliento bajo la pluma de Jacques Martin, por haber ignorado la voluntad de vivir de los ciudadanos de Roma. Pero al final, el vencedor no es el que se cree ya que, si bien el romano era un artesano, el griego era un poeta y un político. De esta Grecia despoblada vinieron las mentes más grandes del mundo antiguo, y partieron a la conquista de Roma para encontrar gloria y fortuna.

Heraklión, símbolo de la civilización griega

El general Horatius que acaba de reducir la fortaleza de los espartanos no se equivoca: el niño Heraklión es más sagrado que la más brillante de las águilas de la legión porque es el símbolo de ese pueblo que, derrotado por Roma en el campo de batalla, la domina sin embargo en las artes hasta el punto de que la civilización que vivirá bajo el reinado de tiránicos emperadores será conocida siempre con el nombre de "greco-romana".

El romano Horacio ya lo reconoció en su época en su propia lengua: *Graecia capta ferum victorem cepit et artes intulit agresti Latio*. (Una Grecia conquistada, conquista a su feroz vencedor, y lleva las artes al seno de los toscos latinos).

Porque aunque Grecia conoció un largo periodo de decadencia económica bajo el imperio romano unificado, su cultura se extendió más allá de sus fronteras, helenizando profundamente a los pueblos conquistados y aliados hasta que Constantino, consciente de ello, decidió en el 330 edificar sobre el antiguo emplazamiento de la antigua ciudad griega de Bizancio una ciudad a la que llamó primero "la nueva Roma", pero que fue conocida como Constantinopla, consagrando así la helenización del imperio.

"Una Grecia conquistada, conquista a su feroz vencedor, y lleva las artes al seno de los toscos latinos". Horacio

Más que el relato de una batalla encarnizada entre legionarios romanos y hoplitas espartanos, que nos permitirá admirar el talento de reconstrucción histórica y militar de Jacques Martin, *El Último Espartano* es una obra que lleva un mensaje de esperanza a ese pueblo he-

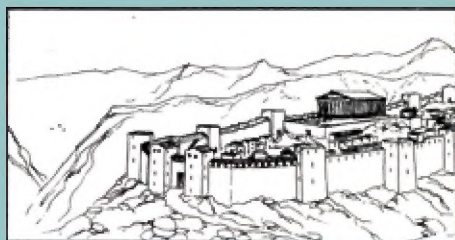
leño, vencido incluso antes del comienzo de nuestra era y que sin embargo llevará la llama del imperio romano y de su cultura hasta la caída de Constantinopla el 29 de Mayo de 1453.

"Y aquel día, pasó una página de la historia, y se quedó abierta en la época del último espartano".

Texto: Ed. Casterman

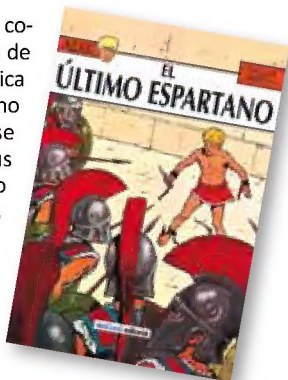
LA FORTALEZA

Para reconstruir la fortaleza espartana, Jacques Martin y Roger Leloup tuvieron muchas dificultades dada la escasez de documentos disponibles que tuvieron que suplir con sus conocimientos arquitectónicos sobre la época, sintetizando las de Esparta y Atenas. Aún así, poco después de la salida del álbum, recibieron la visita de Jean-Pierre Adam, arqueólogo del reciente descubrimiento de la acrópolis de Pyda en Lycia. "¿Cómo han hecho para dibujar una ciudadela que apenas acabo de descubrir y sobre la que aún nadie ha publicado nada?". Evidentemente, Adam sospechaba que alguien había robado sus documentos. "Cuando le demostré que la habíamos ideado nosotros, me felicitó." – dijo Jacques Martin.



La fortaleza de Pyda

Tal como Jean-Pierre Adam la reconstruyó teniendo en cuenta sus hallazgos.



En la próxima entrega...

EL DEMONIO DE FAROS



El faro, que antiguamente fue el orgullo de la ciudad de Alejandría, se ha convertido en objeto de rumores, intrigas y sospechosos naufragios. ¿Quién es el dueño y señor de la isla de Faros, que impone su ley al faraón Ptolomeo?

Enviado en una misión de César a Alejandría, para recibir un mensaje de Cleopatra, Alix tratará de descubrir el misterio mientras se desplaza por la biblioteca, el puerto y los subterráneos de palacio.

El trono de Ptolomeo y Cleopatra se verá comprometido por maniobras y conjuras políticas, entre una excelente puesta en escena del fabuloso faro de Alejandría, una de las maravillas del mundo antiguo.

Un álbum dibujado por el alumno más aventajado del universo de Jacques Martin en un diseño de tendencia más actual con una gran calidad que ya demostró en *El Íbero* y en *Fue en Khorsabad*.



LA TUMBA ETRUSCA

Uno de los mejores álbumes de la colección Alix con una nueva traducción. En el marco de la guerra civil romana, una facción de etruscos se reúne como una secta que ofrece culto a Moloch bajo las catacumbas del cementerio de Tarquinia, reivindicando su independencia con atroces crímenes.

Una fabulosa página explicativa (18) sobre el Baal-Ammón de Cartago le valió a Jacques Martin feroces críticas por antisemitismo, porque hacía aparecer a los fenicios como hábiles comerciantes pero sin escrúpulos... "¡Pero en realidad esa era la reputación que tenían en la antigüedad!" - apuntaba J. Martin.

En este episodio, aparecen por primera vez Lidia Octavia y su hermano Octavio, el futuro emperador Augusto, sobrino de César que reaparecerán más tarde en los álbumes *Roma*, *Roma...* y *El Testamento de César*.



CRISIS INTERNACIONAL

Taka-Maruh, la tensión aumenta

El objetivo (1989)



La pequeña isla de Taka-Maruh en medio del Pacífico bien podría ser el origen de una crisis internacional de gran envergadura. En efecto, desde que quedara desierta tras la Segunda Guerra Mundial, servirá dentro de unos días como objetivo de un ensayo de un misil intercontinental. Esta operación, planificada desde hace varios años, se hubiese mantenido en secreto si no hubiera-

mos sido advertidos por el célebre bailarín Igor Lipski de la presencia en la isla de nuestro gran reportero Guy Lefranc. El gobierno británico, estando al corriente de la presencia del periodista, asegura que multiplicará las acciones para salvarle, y habría enviado en su busca un barco de la marina, según nuestra última hora. Pero, ¿cómo saber cuál es el blanco exacto del misil? En

efecto, esta operación se desarrollaba bajo el mayor secreto y es imposible saber de dónde partirá el proyectil... ¡O incluso, si ya ha sido lanzado! Está por ver si el gobierno que ha previsto estos ensayos cederá a las presiones británicas y aceptará renunciar a muchos años de investigación. Es mucho lo que está en juego y nos tememos lo peor...

■ Franck Celhay

Declaración de Lord Inglewood:

"¡No abandonaremos a Lefranc!"

El ministro de Asuntos Exteriores, Lord Inglewood, ha declarado durante una rueda de prensa que el gobierno británico hará todo lo que esté en su mano para salvar al reportero. El Reino Unido, que ha sido informado del lanzamiento del misil intercontinental, ya había desplazado hace varios días al-

gunas naves de reconocimiento a las proximidades de la pequeña isla. Mientras los diplomáticos ingleses tratan por todos los medios de detener la operación militar, el gobierno tiene previsto enviar un comando a buscar al periodista como último recurso.

Texto: Ed. Casterman



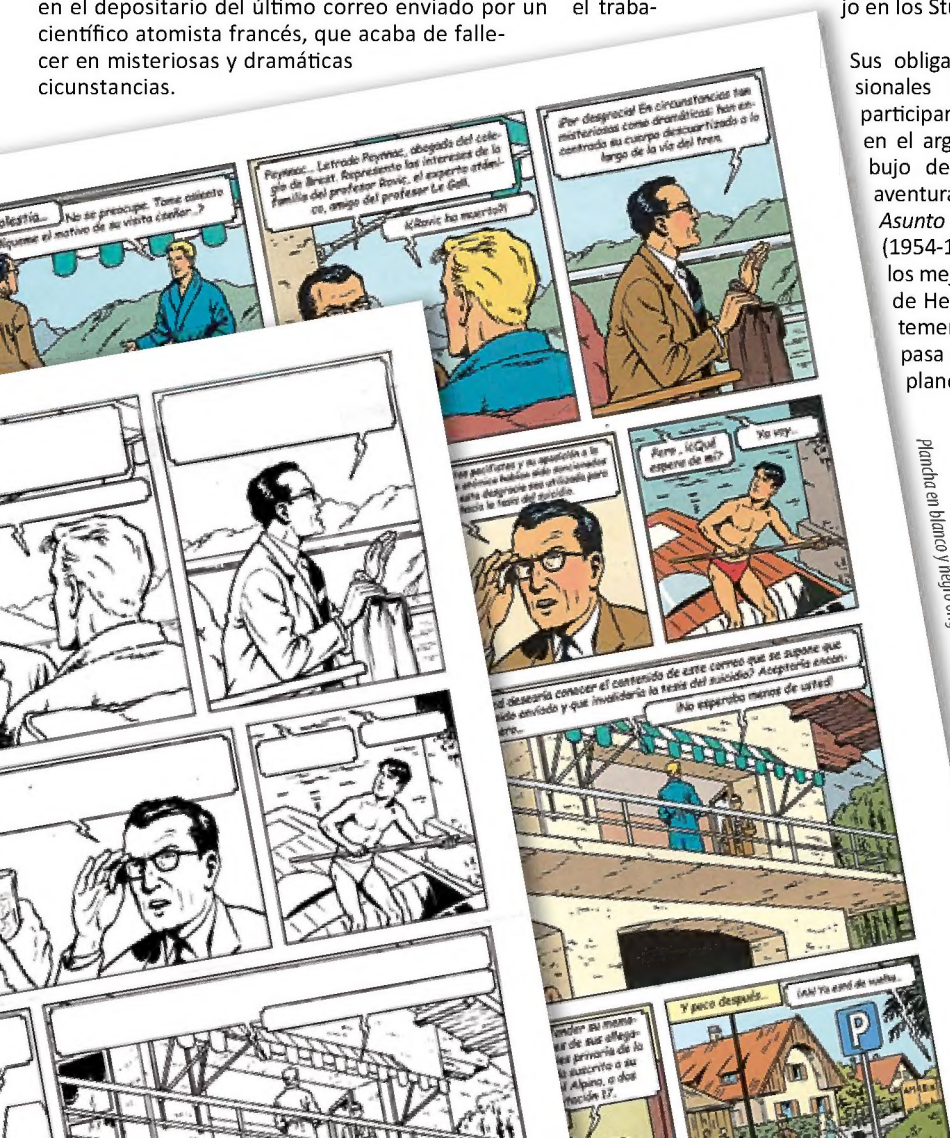
Lefranc: el Objetivo

con Gilles Chaillet

En plena Guerra fría, los representantes de cuatro grandes potencias se dan cita en Ginebra con la esperanza de un acercamiento Este-Oeste, mientras americanos y soviéticos continúan sus ensayos nucleares. Sensibilizado por el problema de la amenaza atómica, Lefranc se presenta allí para cubrir el acontecimiento. Es entonces cuando se convierte en el depositario del último correo enviado por un científico atomista francés, que acaba de fallecer en misteriosas y dramáticas circunstancias.

Durante el invierno de 1954-1955, Jacques Martin trabajaba desde hacía meses en su segunda aventura de Lefranc. Este relato, al más puro estilo línea clara, se situaba gráficamente a medio camino entre *La Amenaza* (1953) y *Huracán de Fuego* (1958), y fue dejado de lado por su creador, desbordado por el trabajo en los Studios Hergé.

Sus obligaciones profesionales le obligan a participar activamente en el argumento y dibujo de la siguiente aventura de Tintín: *El Asunto Tornasol* (1954-1956), uno de los mejores álbumes de Hergé, y evidentemente, Lefranc pasa a un segundo plano...





© Casterman / J. Martin



Después de la aparición del álbum de Alix *La Tiara de Oribal*, J. Martin retomó la serie Lefranc publicando *Huracán de Fuego* con otro dibujo y otro guión, dejando olvidadas las planchas del llamado “*Inacabado de Lefranc*”.

Estas planchas fueron encontradas por azar por su hija Frédérique, 30 años después, entre unos cartones. Después de presentarlas a la prensa y a coleccionistas, se decidió hacer un álbum y darle una nueva orientación cronológica a la serie.

¿Qué queda de este proyecto inacabado?

Existe una plancha completa pasada a tinta y algunas páginas con bocetos a lápiz, así como una descripción del relato pero sin final, y poco más que quedaba en la memoria de Jacques Martin, quien supervisó la vuelta a la luz de este álbum junto con el equipo de dibujantes y el guionista.

André Taymans da vida a este Lefranc de la “Edad de Oro”

André Taymans fue finalmente el elegido para asumir la dura tarea de retomar el personaje de Lefranc, tal como lo dejó Jacques Martin después de *La Amenaza*, un álbum mítico.

Taymans ha sabido recrear la magia martiniana y el delicioso encanto “retro” de los años 50 para esta nueva obra del periodista Guy Lefranc: *El Amo del Átomo*.

Ayudado en los decorados por Erwin Drèze y con el sólido argumento de Jacquemart, el dibujante de Caroline Baldwin, que inicialmente fue propuesto para dibujar Alix, ha asumido este desafío: una formidable aventura gráfica y humana, situada cronológicamente entre *La Gran Amenaza* y *Huracán de Fuego*.

Texto: L'Aventurier – Casterman

MICHEL JACQUEMART, EL GUIONISTA

Haciendo un símil futbolístico, podría compararse con la llegada de Michel Jacquemart en el tiempo de descuento del equipo de J. Martin. Para este autor, no ha sido tarea fácil el encajar todas las piezas de un guión que incluye la famosa plancha de Jacques Martin y algunos bocetos, armonizando además todo esto con un renacer de Lefranc en el particular contexto de los años 50. ¡Y todo esto en su primer álbum como profesional!



Foto: DR

Michel Jacquemart, biólogo y brillante periodista científico, conoce al dedillo la obra de Jacques Martin y no tenemos ninguna duda de que a los aficionados a las aventuras de Lefranc les encantarán.

Este álbum ha dado después lugar a otras aventuras magistrales de Lefranc (*Londres en Peligro*, *Navidades Negras*, *El Castigo*, *Los niños del Bunker*), ambientadas también en los años 50, en paralelo con los álbumes contemporáneos que ahora dibuja F. Carin.

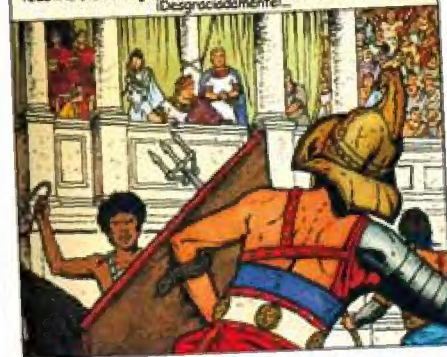
Estamos ante un guionista de calidad, que junto con dibujantes como André Taymans, Régic o Erwin Drèze están elaborando un gran Lefranc que echábamos de menos.

Texto: Ed. Casterman



El próximo mes a la venta...

Roma, año 68... Nerón reina desde hace más de trece años. Acaba de desposar, en cuartel nupcias, en Corinto, a una belleza de diecisiete años. Esperos, a quien el Senado se ha apresurado a dirigir peticiones de fecundar prole. Todo iría bien si la joven soberana apreciara los juegos del circo. ¡Desgraciadamente!



¡La emperatriz se aburre!... Menos mal que tiene a su nuevo mono.

¡Sí, pero este animal es muy miedoso! El tumulto del circo le inquieta.



De pronto...

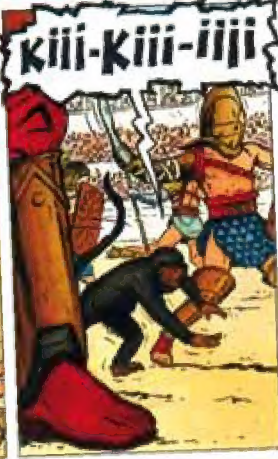
¡OH!



¡Peró! ¡Esta maldita bestia me va a estropear el espectáculo!



¡Vete al diablo!...



¡Eres un malvado!... No voy a perdonarte hasta que no me hayas comprado otra mono. Una más bonita aún. ¡Eres cruel!... Me vuelvo a palacio.



(Majestad! Vemos a esclavos.

Correlos. En el futuro, estoy seguro de que los años del Imperio serán más gratos con sus compañeros.

¿Tú crees?... ¡Incluso cuando se trate de un eunuco como yo?



EL TRADUCTOR DE "LOS BÁRBAROS" Y "LA GARRA NEGRA" ENTREVISTAMOS EN BARCELONA A CARLES ROCA

Desde hace muchos años, tienes la costumbre de leer cómics en francés comprados en Francia y Bélgica que desgraciadamente no se publican aquí. ¿Cómo te facilita eso las traducciones que haces ahora para NetCom2?

Sí, la proximidad con la frontera francesa hace que te acerques más a menudo a poblaciones inmediatas como Perpiñán, Foix o Carcasona, e interesarte por publicaciones que todavía no se encuentran en España, o que acaban de aterrizar aquí sin contar con la publicidad que puede existir en Francia. Realmente, el contacto con cualquier lengua hace te puedas expresar mejor, y que aportes expresiones más próximas y/o más fieles en la traducción.

¿Qué es lo más complicado en una traducción de un cómic histórico como Alix?

Quizá algunos nombres propios o de topónimos, pueden inducirte a errores (a Alejandro Magno en francés le llaman Alexandre le Grand, nada que ver). He optado por traducir los nombres que están en francés (Ej. Pétrone, Pompéi, Carthage como Petronio, Pompeyo, Cartago,...), y aquellos que tienen un deliberado carácter latino los he dejado igual que en el original (Flavius, Sulla, Marcus que no se traducirían como Flavio, Sula o Marco).

¿Qué has aportado a la nueva traducción de La Garra Negra?

Veracidad y rigor con el cómic original, tal y como lo planteó Jacques Martin. He intentado no recortar frases, como pasaba en otras ediciones, quizá por el hecho que se escribían a mano o con máquina de escribir.

En lo referente a las exclamaciones de los personajes, en toda la colección NetCom2 se ha procurado seguir una línea más o menos actual, tratando de desterrar expresiones como: ¡Córcholis! ¡Retruenos! o ¡Cáspita! No obstante, hemos observado que en algún caso aislado has "respetado" algunas expresiones muy del estilo BD como "¡Diantre!" o "¡Sapristi!". ¿Esto es un guiño a los cómics de la época?

Correcto, era un capricho, aunque cabe decir que hay expresiones francesas que no tienen el mismo significado al ser traducidas al castellano -realmente esto pasa en todos los idiomas-. Las he traducido en general más a tono con la clase de álbum. Esto me recuerda a la serie Blueberry, la cual ha ido creciendo con sus lectores, y las expresiones han ido variando con el tiempo haciéndose para un público más adulto.

Como de costumbre...

¿Cuál es tu aventura favorita de Alix?

He tenido la suerte de traducir La Garra Negra, puesto que fue el primer cómic (por aquel entonces se le llamaba historieta, cuento o tebeo según quien lo dijera) que leí de la serie Alix allí por los años 70. No obstante, *La Tumba Etrusca*, *Las Legiones Perdidas* o cualquier otro de la edad de oro, son libros con mucha riqueza en los temas o en el guión, y con unos dibujos sublimes.

¿Y tu personaje favorito de las series de Jacques Martin?

Evidentemente Alix, pero Lefranc casi a la par, y Orión les sigue muy de cerca.

¿Conoces a todos los personajes del universo de Jacques Martin?
Alix, Lefranc, Jhen, Lois, Orión y Keos...





ESFINGE DE

TIARRA DE ORIB

JACQUES MARTIN

ALIX

LAS

LEGIONES PERDIDAS

ALIX

EL

ÚLTIMO ESPARTANO

JACQUES MARTIN

MolCom editorial

ALIX

LA

TUMBA ET

EL

OS SALVA

ALIX

IORIX EL GRANDE

JACQUES MARTIN

NIÑO GRIEGO

JACQUES MARTIN

ALIX

LA

TORRE DE BAB

GETÓR

ALIX

EL EMPERADOR
DE CHINA

JACQUES MARTIN

ALIX

LOS BÁRBAROS

J. MARTIN
RAIMONALES